



28 mai 2011 | Église Saint-Viateur d'Outremont | Outremont



ÆTERNITAS

O EWIGKEIT, DU DONNERWORT BWV 20, PART 1

J.S. Bach

- 1. O Ewigkeit, du Donnerwort
- 2. Kein Unglück ist in aller Welt zu finden
- 3. Ewigkeit, du machst mir bange
- 4. Gesetzt, es dau'rte der Verdammten Qual
- 5. Gott ist gerecht in seinen Werken
- 6. O Mensch, errette deine Seele
- 7. Solang ein Gott im Himmel lebt

→ I SAW ETERNITY

Leonard Enns

→ THE WYANDOT'S REALM

Andrew Balfour

→ BRINK OF ETERNITY

Ivo Antognini

→ ETERNITY *3 groupes*

Samuel Wesley

I SAW ETERNITY *petit groupe*

Violons/fiddles: Sarah Kemerer, Ralph Thompson

Stephen Chatman

→ ELEGISCHER GESANG

L. van Beethoven

→ AGAIN (after Ecclesiastes)

David Lang

O EWIGKEIT, DU DONNERWORT BWV 60, (excerpts)

J.S. Bach

- 1. O Ewigkeit, du Donnerwort – Herr, ich warte auf dein Heil
- 2. Es ist genug

O EWIGKEIT, DU DONNERWORT BWV 20, PART 2

J.S. Bach

- 1. Wacht auf, wacht auf, verlorren Schafe
- 2. Verlass, o Mensch, die Wollust dieser Welt
- 3. O Menschenkind
- 4. O Ewigkeit, du Donnerwort

Christianne Bélanger, mezzo-soprano

Christianne Bélanger, mezzo-soprano, a récemment fait ses débuts à l'Opéra de Montréal, interprétant de façon très touchante la Mère dans la production du *Consul de Menotti* par l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal. L'été dernier, elle a interprété le rôle de César pour l'*Orchestra London (Jules César en Égypte)* sous la direction de Timothy Vernon. Elle a séduit le public avec son interprétation de Czipra dans *Der Zigeunerbaron* et elle a revêtu le rôle du Prince Orlofsky dans deux productions très différentes de *Die Fledermaus*. Ses interprétations de Didon (*Didon et Énée*) et de Mrs Grose (*The Turn of the Screw*) lui ont également valu un vif succès.

Christianne Bélanger s'est produite à deux reprises à l'Opera New Brunswick, lors du Concert de gala *Encore!* ainsi que dans le cadre de *Topsy Turvy*, un concert présentant divers extraits des œuvres de Gilbert et Sullivan. Elle a participé à de nombreux oratorios en tant que soliste alto, notamment dans *La Passion selon saint Jean* (Bach) et le *Stabat Mater* de Pergolesi.

Mlle Bélanger, originaire du Nouveau-Brunswick, vient d'obtenir un diplôme spécialisé en chant suite à l'obtention d'une maîtrise à l'Université de Montréal. Récemment elle s'est méritée le troisième prix au Concours de l'Orchestre Symphonique de Trois-Rivières, dirigé par Jacques Lacombe. Cet été, elle interprétera Berta (*Le Barbier de Séville*) au FestivalOpéra de Saint-Eustache.



Up-and-coming Canadian mezzo-soprano, Christianne Bélanger, recently completed her Masters and an Artist Diploma in Opera studies at the Université de Montréal. She was hailed for her touching rendition of The Mother in Menotti's *The Consul* with the *Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal*. Recent successes also include Cesare in Orchestra London's production of *Giulio Cesare in Egitto*, conducted by Timothy Vernon, and Czipra (*Der Zigeunerbaron*), conducted by Raffi Armenian, for which

the press acclaimed her captivating presence. She performed Prinz Orlofsky (*Die Fledermaus*) in two very different productions and was brilliant as Mrs. Grose (*The Turn of the Screw*) and Dido (*Dido and Aeneas*).

Ms. Bélanger has a rich and colourful voice which is also well suited for oratorio and chamber music. She has performed as alto soloist in Pergolesi's *Stabat Mater*, Duruflé's *Requiem*, Saint-Saëns' *Christmas Oratorio*, as well as in *St. John Passion* (Bach) with the Fredericton Choral Society, conducted by Björn Runefors. She was also soloist in a Christmas Concert at Notre-Dame-de-Lourdes (Montreal) and in *Reflexions*, an independent production with organist Ingrid Hollerbach.

This spring, Christianne Bélanger was awarded third place at the Symphonic Orchestra of Trois-Rivières Competition. She will be heard next as Berta (*Il Barbiere di Siviglia*) at the FestivalOpéra de Saint-Eustache.



GESTION DE PATRIMOINE

Assante

WEALTH MANAGEMENT

Gestion de capital Assante Itée
(Membre FCPE)

Assante Capital Management Ltd.
(Member CIPF)

8301, route Transcanadienne
Saint-Laurent, Québec H4S 1Z1

Pierre St-Cyr
Conseiller en placements
Investment Advisor

T: 514-832-5225
1-800-465-2898
F: 514-832-5225
pstcyr@assante.com
www.assante.com

Location
LUBER INC.

Scènes, rideaux, lutrins, lampes, tabourets, chaises
Location et vente - Équipement de studio de danse

Marie-Claude Berthiaume

992, Place Trans-Canada, Longueuil (Québec) J4G 2M1
Tél. : 450 463-3866 • 1 877 463-3866 • Téléc. : 450 463-4429
mberthiaume@locationluber.com • www.locationluber.com

David Menzies, ténor

Les interprétations remarquables des répertoires baroque et classique du ténor canadien David Menzies, tant en concert qu'à l'opéra, en font un artiste très demandé. Il se démarque particulièrement dans le rôle de l'Évangéliste des *Passions* de Bach et dans les opéras de Mozart et Haendel. Il a également interprété *Israël en Egypte* de Haendel, tout comme les *Chandos Anthems* et *Le Messie*, la *Symphonie Lobgesang* de Mendelssohn, les *Vêpres* de Mozart et de Rachmaninov et les *Carmina Burana*.



Parmi ses rôles à l'opéra, on compte Ferrando dans *Così fan tutte* (Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal), Don Ottavio dans *Don Giovanni*, le Male Chorus dans le *Viol de Lucrece* (Opéra McGill), Oronte dans *Alcina* (Bourbon Baroque, Kentucky), Le Maire dans *Albert Herring* (Festival Black Box Lisl Wirth) et Gastone dans *La Traviata* (Green Mountain Opera Festival).

Pour la saison 2010-11, M. Menzies a chanté et chantera entre autres *The Little Match Girl Passion* avec *voces boreales*, les motets de Bach avec le Studio de musique ancienne de Montréal, *La Passion selon saint Jean* avec le King's College de Halifax et dans le cadre du Festival d'Aldeburgh, plusieurs récitals à Montréal et Winnipeg avec l'ensemble *Vox Flores*, le BWV 70 de Bach avec le *Serenata* à St. John's, et il chantera également au Festival de Lamèque.

M. Menzies a récemment obtenu un Doctorat en Musique de l'Université McGill.

The Canadian tenor, David Menzies, is in demand for his interpretation of the baroque and classical repertoire in both opera and concert. He excels as the Evangelist in the *Passions* of Bach and in the operas of Mozart and Handel. Concert performances include Handel's *Israel in Egypt* and *Messiah*, Mendelssohn's *Lobgesang Symphony*, Mozart's *Requiem*, Rachmaninov's *Vespers* and Orff's *Carmina Burana*.

Among his operatic roles are Ferrando in *Così fan tutte* (Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal); Don Ottavio in *Don Giovanni* (Summer Opera Theatre, Toronto); Male Chorus in *The Rape of Lucretia* (Opéra McGill); Oronte in *Alcina* (Bourbon Baroque, Kentucky); the Mayor in *Albert Herring* (Lisl Wirth Festival) and Gastone in *La Traviata* (Green Mountain Opera Festival).

Recent highlights include *The Little Match Girl Passion* with *voces boreales* and Bach's *Motets* with *Studio de musique ancienne de Montréal*, both part of the Montreal Bach Festival, Bach's *St. John Passion* with King's College in Halifax, and at the Aldeburgh Festival, England, recitals in Montreal and Winnipeg with *Vox Flores*, and Bach's BWV 70 with *Serenata* in St. John's. In July 2011, he will perform at the Lamèque Festival, New Brunswick.

David Menzies recently obtained a Doctorate in Music from McGill University.

CARTIER ALUMINIUM

Renovations

Depuis 1960

Portes / Fenêtres

Revetements

JOHNNY GOLD, PROPRIÉTAIRE

395 LAKESHORE RD, DORVAL, QUEBEC H9S 2A5

Tele : 514-636-6557

Fax : 514-636-5372

Email : johnnygold@videotron.ca

R.B.Q.# 2208-5856

FINGER COMMUNICATIONS

514.331.6666

NANCY@FINGERCOMM.COM

Philippe Sly, baryton

Philippe Sly, Baryton-Basse originaire d'Ottawa, est l'un des cinq gagnants des Auditions 2011 du Conseil national du *Metropolitan Opera* de New York. Près de 1 500 chanteurs se sont présentés à ce concours annuel prestigieux. Parmi les gagnants des années précédentes, citons notamment Ben Heppner, Renée Fleming et Thomas Hampson. Il terminera cet été son baccalauréat en chant à l'École de musique Schulich de l'Université McGill.



Native of Ottawa, bass-baritone Philippe Sly, 22, was recently named one of five winners of the Metropolitan Opera's National Council Auditions Competition. Nearly 1,500 singers competed in this prestigious annual contest. Previous winners include Ben Heppner, Renée Fleming and Thomas Hampson. Philippe is currently completing his bachelor of music degree in voice performance at McGill University's Schulich School of Music.

Ses rôles les plus récents ont été Marcello dans la *Bohème* et Nick Shadow dans *The Rake's Progress* à McGill, Escamillo dans *Carmen* au Banff Centre, Masetto dans *Don Giovanni* à l'Université d'Ottawa et Joey dans la production de *Pal Joey* de Rodgers et Hart au Collège Ashbury. En 2010, M. Sly a été l'un des quatre gagnants des auditions des Nouvelles Découvertes de la Société chorale d'Ottawa.

Dans les mois à venir, il interprétera Don Bartolo dans le *Barbier de Séville* dans le cadre du programme *Merola Opera* de l'opéra de San Francisco et Pilate dans la *Passion selon St-Jean* de Bach avec l'Orchestre symphonique de Montréal. Il a également chanté dans les chœurs de l'opéra Lyra d'Ottawa et la Société chorale d'Ottawa.

Among his recent performances are Marcello in *La Bohème* and Nick Shadow in *The Rake's Progress* at McGill, Escamillo in *Carmen* at the Banff Centre, Masetto in *Don Giovanni* at the University of Ottawa, and Joey in Rodgers and Hart's *Pal Joey* at Ashbury College. In 2010, he was named one of four winners of the Ottawa Choral Society's New Discoveries Auditions, chosen from among sixty competitors. As part of his prize, he performed Samuel Barber's *Dover Beach* with the Choral Society on May 1st. He has also sung with Opera Lyra Ottawa. Upcoming roles for Philippe include Don Bartolo in *Il Barbiere di Siviglia* with the San Francisco Opera's Merola Opera Program and Pilatus in Bach's *St. John Passion* with l'Orchestre symphonique de Montréal under Kent Nagano.

Ensemble d'instruments anciens

Violons

Ellie Nimeroski*
Hélène Plouffe
Tanya Laperrière
Sari Tsuji
Émilie Brûlé
Nicolas Fortin

Altos

Stéphanie Bozzini
Jacques-André Houle
Rachel Jones

Basses

Amanda Keesmaat
Reuven Rothman

Orgue

Garth MacPhee

Trompette

Amy Horvey

Hautbois

Graham St-Laurent
Karim Nasr
Andrew Maruzella

* Premier violon / Concertmaster

LE VALET D'COEUR

Jeux
et
rêves

4408 St-Denis, Montréal
(514) 499-9970
www.levalet.com

Choristes | Singers

Sopranos

Sarah Adair
Evgenia Bakulina
Ariane Cimon-Fortier
Louise Corbeil
Scilla Corneli
Anne Forrest
Marie-Clothilde Grothé*
Sibylle Herholz
Sarah Kemerer
Gloria Lipski
Barbara Moffat
Jennifer Palmer
Annick Provencher
Jane Wilson

Altos

Annette Bhagwati
Lyne Codère
Andrea Cooper
Amy Henderson
Magalie Huault
Carley Hydusik
Lise Langevin
Marianne Latreille
Sylvie Lavigne
Mary MacLean
Audrey Morin
Carolyn Osborne
Caroline Paradis*
Élise Paré-Mathieu
Tatjana Paul
Gail Robinson
Jennifer Stroude

Ténors

Jacques Bédard
Vincent Bouret
Dik Harris
Leslie Lobo
Brad Longworth
Bradley Moffat
Jose Ong
Michel Raymond
Claude Routhier
Laurie Wilson

Basses

Peter Bishin
Étienne Capacchione
Matthew Chapman
Richard Chapman
Jim Cline
Pierre-François Devaux
Elias Dubelsten
Jerry Gamache
Ron Johnston
Jean-François Labrie
Gaétan Lamontagne
Eoin Ó Catháin
Philippe Robichaud
Robert Sigmund*
Ian Ward

Membres associés

Jean-François Payette
Eric Tremaine

* *Chef de pupitre / Section leader*

Inscrivez-vous et joignez-vous à la famille du Chœur St-Laurent

Depuis près de 40 ans, le Chœur St-Laurent accueille son public à ses concerts. Parmi nos projets figurent de nombreuses occasions pour vous de partager des moments inoubliables de musique chorale avec nous.

Aidez-nous à vous tenir informés de nos activités en vous inscrivant à notre bulletin d'information électronique (trois à quatre courriels par année) et soyez les premiers à recevoir des renseignements détaillés concernant nos concerts à venir.

Il vous suffit d'envoyer un courriel avec pour en-tête *Nouvelles du CSL* à l'adresse : info@choeur.qc.ca.

Merci et au plaisir de vous accueillir!

Sign up and join the St. Lawrence Choir family

For almost 40 years, St. Lawrence Choir has welcomed audiences to its concerts. Plans for the future include many opportunities for you to share wonderful choral music experiences with us.

Help us keep you informed via our e-Newsletter (3-4 emails per year) and be amongst the first to hear the more detailed plans for our upcoming concerts!

Simply send an email entitled 'SLC mailing' to: info@slchoir.qc.ca.

Thank you!
